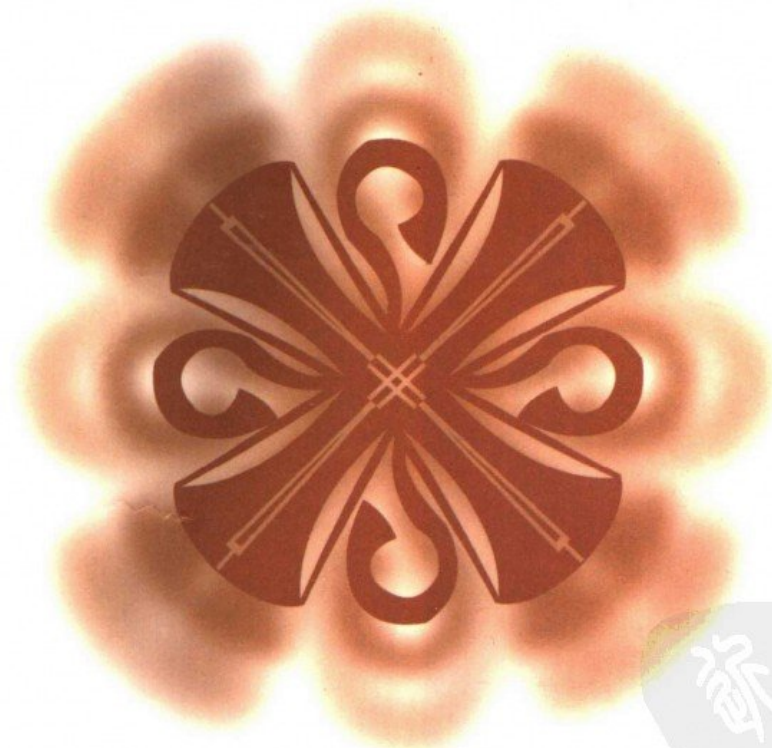




Zong Guoqv Mbiauh Ei Hoqc

# 中国瑶医学

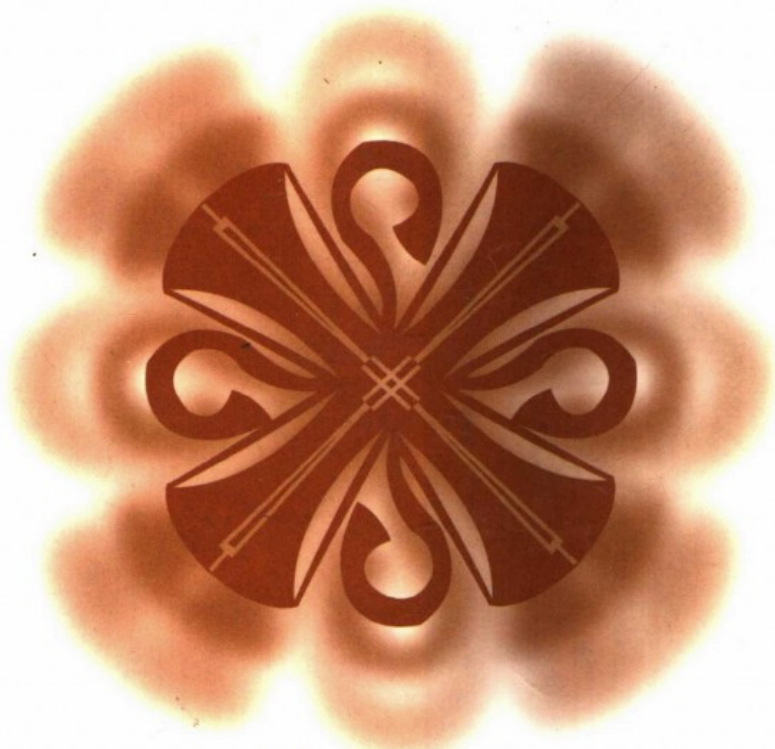
覃迅云 李 彤 主编



数字资源  
PDG

民族出版社

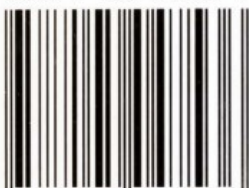
# CHINA TRADITIONAL YAO MEDICINE



责任编辑：黄显辟

封面设计：金 一

ISBN 7-105-04753-4



9 787105 047536 >

ISBN 7-105-04753-4/R·83

(汉 24) 定价：128.00 元

新华书店  
发行

PDG

# 中国瑶医学

主编 覃迅云 李彤

民族出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

中国瑶医学/覃迅云,李彤主编. —北京:民族出版社,2001.12

ISBN 7-105-04753-4

I. 中… II. ①覃…②李… III. 瑶族-民族医学 IV. R295.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 085209 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2001 年 12 月第 1 版 2001 年 12 月北京第 1 次印刷

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 50.125 字数: 1100 千字

印数: 0001-1500 册 定价: 128.00 元

---

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(总编室电话: 64212794; 发行部电话: 64211734)

賀《中國瑤醫學》出版

# 瑤醫奇葩 民族之花

房書亭



二〇〇二年冬

精求古訓系名醫之長  
承前居后升理醫先河

賀進云《中國瑤醫學》

出版發行

劉洪安

二〇〇二年  
十月廿五日

嶺南无山不有瑤，  
瑤民逐畜踏辺草。  
今日梳理成篇章，  
匡林如海自有橋。

為《中國瑤醫學》出版題

劉國才

瑤醫大成  
民族瑰寶

錢信忠

二〇〇二年九月





主编覃迅云（前排右四）、李彤（第二排左四）、副主编高志刚（第二排右四）与本书部分瑶医专家合影。  
A group photo of Editor in chief Qin Xun-yun(4th from right, front row ) and Li Tong(4th from left, 2nd row ),  
vice editor in chief Gao Zhi-gang(4th from right, 2nd row) with partial traditional Yao medical experts.



在国际传统医药大会(2000 北京)上,全国人大常委会副委员长彭珏云(前右)、卫生部部长张文康(前中)接见全国瑶医代表覃迅云。

Peng Pei-yun(right, front row), vice chairman of Standing Committee of National People's Congress (NPC) and Zhang Wen-kang (middle, front row), director of Ministry of Health received Qin Xun-yun, the representative of Yao nationality, at International Congress on Traditional Medicine(Beijing 2000).



原卫生部部长陈敏章视察瑶医诊室, 李钊东瑶医师正在给病人施行“神火疗法”。

Chen Min-zhang, former director of Ministry of Health, inspecting Yao medical clinic, Physician Li Zhao-dong applying "fire therapy" on the patient.

广西壮族自治区金秀瑶族自治县县委、县政府十分重视瑶医药的发展。图为在金秀县召开的“新世纪瑶族医药发展研讨座谈会”。

Leaders of Jinxiu Yao Autonomous County Party committee and government of Guangxi Zhuang Autonomous Region attach great importance to the development of traditional Yao medicine. Seminar on Development of Traditional Yao Medicine in New Century was held in the county.







2000年9月16日，北京市门头沟区卫生局引进瑶医技术，在门头沟区中医医院合作成立北京市门头沟区中医医院德坤瑶医特色分院。在成立庆典上，原卫生部部长钱信忠发表热情洋溢的讲话并题词。

With the introduction of traditional Yao Medical technique by Health Bureau of Mentougou District, Beijing City, Dekun Yao Medical Branch of Beijing Mentougou District Hospital of Traditional Chinese Medicine was founded on September 16th, 2000. Qian Xin-zhong, former director of Ministry of Health, addressed warmly on the foundation ceremony and inscribed some words for the foundation of the hospital.



在大庆德坤瑶医特色医院北京分院开业庆典上，原国家卫生部部长钱信忠（左三）、原国家中医药管理局副局长、中国民族医药学会会长诸国本（右二）、原黑龙江省人大副主任朱典明（左一）、大庆市政府副秘书长黄亚云（右三）与大庆德坤瑶医特色医院院长覃迅云（左二）、副院长李玉兰（右一）合影。On the opening ceremony of Beijing branch of the Daqing Dekun Hospital of Traditional Yao Medicine, Qian Xin-zhong(3rd from left), former director of Ministry of Health, Zhu Guo-ben(2nd from right), former vice director of State Administration of Traditional Chinese Medicine, director of Chinese Ethnic Medical Association, Zhu Dian-ming(1st from left), former vice director of Standing Committee of Heilongjiang Provincial People's Congress, and Huang Ya-yun(3rd from right) taking a group photo with Qin Xun-yun(2nd from left) and Li Yu-lan(1st from right), the director and vice director of Daqing Dekun Hospital of Traditional Yao Medicine.



主编覃迅云（左三）、李彤（右三）、副主编高志刚（左二）参加在广西金秀瑶族自治县召开的“《中国瑶医学》征求意见座谈会”。

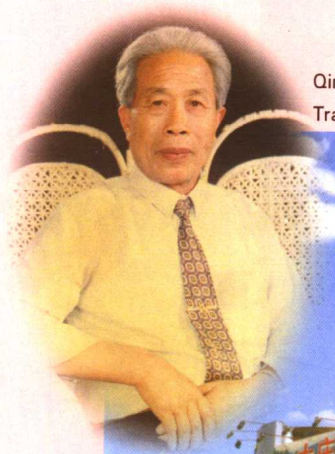
Editor in chief Qin Xun-yun(3rd from left) and Li Tong(3rd from right), vice editor in chief Gao Zhi-gang(2nd from left) taking part in *Opinion-soliciting Forum on China Traditional Yao Medicines* held in Jinxiu Yao Autonomous County.



中国中医研究院广西民族医药研究所全景。  
A full view of Guangxi Institute of Ethnic Medicine,  
the Chinese Academy of Traditional Chinese  
Medicine.



广西覃氏瑶医第十二代传人覃德坤 (1923 - 1995) 老先生。  
Qin De-kun (1923-1995), the 12th foremost successor of Qin's school of  
Traditional Yao Medicine.



全国首家瑶医院——大庆德坤瑶  
医特色医院。  
The first hospital of traditional Yao medi-  
cine throughout the country - Daqing  
Dekun Hospital of Traditional Yao  
Medicine.

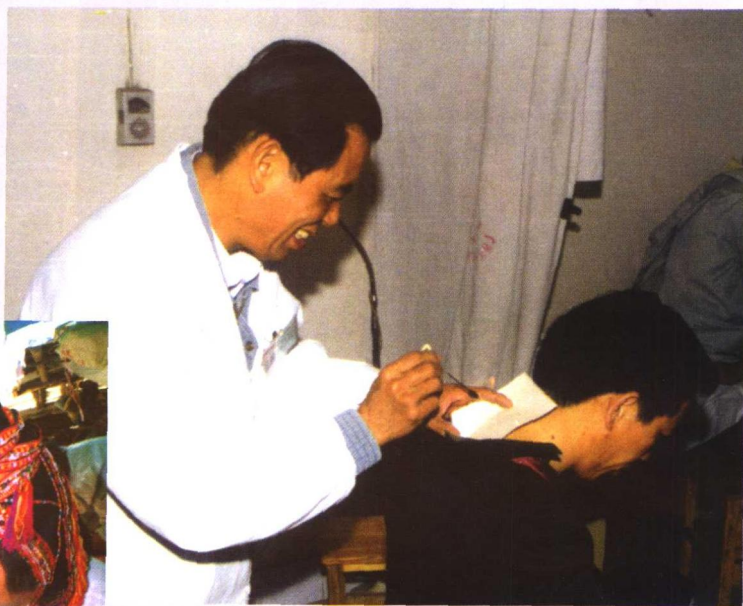
金秀瑶族自治县瑶医门诊部。  
The Yao Medical Clinic in Jinxiu Yao  
Autonomous County.



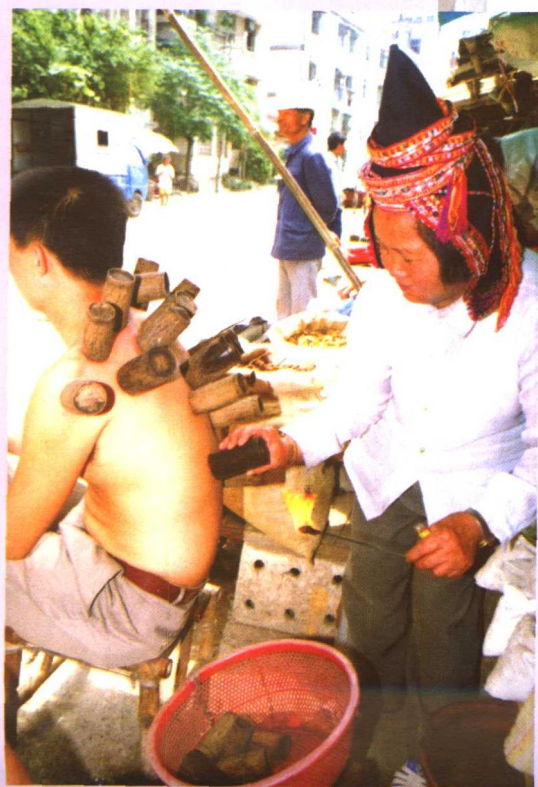




瑶医传承的特点是口传心授。  
Most traditional Yao doctors teach their  
apprentices by oral instruction.



瑶医火针治疗痹痛。  
Impediment pain treated by fire needle in  
traditional Yao Medicine.



瑶医火罐治疗风湿。  
Wind-dampness treated by cupping jar in  
traditional Yao Medicine.





荔浦县  
端午节药市的  
瑶药品种。图  
为药市一角。  
A corner of  
drug market  
held on Dragon  
Boat Festival  
in Lipu County.



恭城瑶族自治县端午节药  
市的瑶药品种。  
Traditional Yao herbs sold at  
drug market held on Dragon Boat  
Festival in Gongcheng Yao Au-  
tonomous County.



青山环绕的广西金秀圣堂药业有限责任公司。  
Guangxi Jinxiu Shengtang Pharmacy Ltd, surrounded by blue mountains.

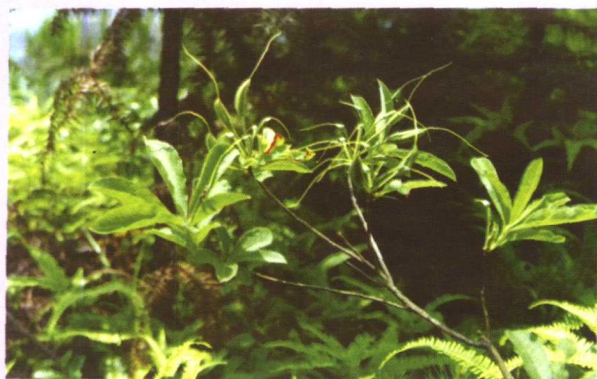


广西民  
族医药研究  
所科技人员  
对瑶医药摊  
的瑶药品种  
进行调查。  
Scientific re-  
search per-  
sonnel of  
Guangxi Insti-  
tute of Ethnic  
Medicine look  
into traditional  
Yao herbs sold  
at drug  
market.



广西民族医药研究所的科技人员深入瑶寨调查、采集瑶药  
标本。图为赵成府夫妇在讲述瑶药“雷公剑”的药用价值。  
Scientific research personnel of Guangxi Institute of Ethnic Medi-  
cine make investigations at traditional Yao villages and collect  
specimens of traditional Yao herbs. The couple of Zhao Cheng-  
fu and his wife explain the values of Lei Gong-jian.





毛老虎 (*Rhododendron molle*)  
Mao Lao Hu (*Rhododendron molle*)



白纸扇 (*Mussaenda pubescens*)  
Bai Zhi Shan (*Mussaenda pubescens*)



瑶药标本。Specimens of traditional Yao herbs.



青九牛  
(*Timospora sinensis*)  
Qing Jiu Niu  
(*Timospora sinensis*)



四方钻  
(*Cissus hastata*)  
Si Fang Zuan  
(*Cissus hastata*)



红顶风  
(*Cletodendrum japonicum*)  
Hong Ding Feng  
(*Cletodendrum japonicum*)



神仙须  
(*Ficus microcarpa*)  
Shen Xian Xu  
(*Ficus microcarpa*)



覃迅云(右一)、医学博士高志刚(右二)向美国有关医疗机构专家介绍大庆德坤瑶医特色医院研制开发的瑶宝系列药物。

Qin Xun-yun (1st from right) and M.D. Gao Zhi-gang(2nd from right) introducing the Yaobao serial drugs developed by Daqing Dekun Hospital of Traditional Yao Medicine to experts from units concerned of the United States.



覃迅云和美国中医研究院院长、美国传统医学科学院董事长罗志长(右二)合影。

The group photo of Qin Xun-yun and Luo Zhi-chang, President of American Academy of T.C.M. and American Institute of Traditional Medicine.



大庆德坤瑶医特色医院关爱人民健康，热心回报社会，每年世界卫生日，医院都组织义诊活动。

Daqing Dekun Hospital of Traditional Yao Medicine take care of peoples' health and repay the society warmly. The hospital carry out free treatment for patients on World Health Day every year.







黑龙江省德坤瑶医药研究院采药队在广西金秀瑶族自治县大瑶山采药。  
Herbal collection crew of Heilongjiang Province Dekun Academy of Traditional Yao Medicine collect herbs in Dayao Mountain, Jinxiu Yao Autonomous County, Guangxi Zhuang Autonomous Region.



瑶宝系列药品生产车间一角。  
A corner of Yaobao serial medicinals production workshop.



煎药室在煎制肿瘤、狼疮饮液。  
Yaobao tumor and SLE beverage being decocted in the decoction department.



瑶宝克癌灵胶囊  
Yaobao Cancer-overcoming capsule.



瑶宝肿瘤、狼疮饮液  
Yaobao tumor beverage and SLE beverage.



瑶宝狼疮平胶囊  
Yaobao Langchuangping (SLE-calming) capsule.





大庆德坤瑶医特色医院以治疗肿瘤、红斑狼疮而蜚声海内外，来自美国、日本、韩国、新西兰等国家的海外患者纷纷前来求治。新西兰喉癌患者万嘉林服 90 剂瑶药后，肿瘤全部消失。图为万嘉林（左）于 1999 年 5 月 16 日专程从新西兰飞往大庆，感谢医院救命之恩。

Daqing Dekun Hospital of Traditional Yao Medicine enjoys a high reputation at home and abroad by treating malignant tumors and SLE. A lot of patients from the United States, Japan, South Korea and New Zealand come to seek treatment. Wan Jia-lin (left), a patient from New Zealand who suffered from laryngocarcinoma, was cured by taking traditional Yao herbs. He flew to Daqing City, Heilongjiang Province from New Zealand to thank President Qin Xun-yun for his life-saving.



河北武警第三支队军医吕兴生患肝癌，服瑶药治疗后痊愈。

Lǚ Xing-sheng, a military surgeon from the Third Detachment of Hebei Provincial Armed Police, suffered from liver cancer and was cured by taking traditional Yao herbs.



乳腺癌患者刘凤珍被治愈后，正在接受中央电视台记者采访。

Liu Feng-zhen with mammary gland cancer was interviewed by the reporter from CCTV after being cured.



湖南省永州市患者刘昌财患右肺小细胞未分化癌，服 60 剂瑶药后痊愈，图为 2000 年 7 月，覃迅云回访已康复 4 年多的刘昌财（右）。

Liu Chang-cai, a patient from Yongzhou City, Hunan Province, suffered from lung cancer and was cured by taking 60 bags of traditional Yao herbs. President Qin Xun-yun followed up Liu Chang-cai (right) who has recovered for more than 4 years in July, 2000.

吉林省蛟河煤矿患者王晓光患巨块型肝癌(10×10cm),服30剂瑶药后痊愈,图为2000年8月,覃迅云回访康复1年多的王晓光(中)。

Wang Xiao-guang, a patient from Jiaohé Coal Mine, Jiaohé City, Jilin Province, suffered from massive hepatocarcinoma(10×10cm)and was cured after taking 30 bags of traditional Yao herbs. President Qin Xun-yun followed up Wang Xiao-guang(middle) who had recovered for more than one year in August,2000.



上海市逸夫职校静安分校学生陶梦燕患红斑性狼疮生命垂危,昏迷5天,医院已放弃治疗。后经服用大庆德坤瑶医特色医院5个月的药物后获救。右上图为陶梦燕在上海某医院抢救时的情景。右下图为1998年10月28日大庆德坤瑶医特色医院建院庆典,陶梦燕(左二)与父亲陶建青(左一)专程从上海赶来祝贺,并赠送锦旗。

Tao Meng-yan, a student of Jing'an Branch of Shanghai Yifu Vocational School, suffered from SLE and was critically ill and in a unconscious state for 5 days. After eating the traditional Yao herbs, she was cured. Tao Meng-yan being in an unconscious state(right upper picture). Tao Meng-yan(2nd from left)and her father (1st from left)celebrated the foundation of Daqing Dekun Hospital of Traditional Yao Medicine and presented a silk banner on October 28, 1998.



山西省阳泉市古城街患者王俊玲患系统性红斑狼疮,服瑶药后治愈已5年。图为王俊玲在接受中央电视台记者的采访。

Wang Jun-ling, a patient from Gucheng Street, Yangquan City, Shanxi Province, who suffered from SLE, has been cured by traditional Yao herbs for 5 years. She received the interview of the reporter from CCTV in the course of ten-thousand li follow-up by the hospital.



中国中医研究院广西民族医药研究所  
黑龙江省德坤瑶医药研究院 合作编写

主 编：覃迅云（瑶族） 李彤

副 主 编：高志刚 李玉兰（瑶族） 戴斌（瑶族）

编写人员(按姓氏笔画)：

邓汝铭 杨增艳 李玉兰（瑶族） 李 琼

李 彤 吴婉莹 高志刚 覃迅云（瑶族）

覃迅忠（瑶族） 覃迅毅（瑶族） 覃春梅（瑶族）

覃艳梅（瑶族） 戴 斌（瑶族）

审 定：黄汉儒

学术顾问委员会主任：常存库

学术顾问委员会副主任：刘杨建（瑶族） 李钊东（瑶族）

学术顾问委员会委员：

苏志风（瑶族） 金源生（瑶族） 赵秀英（瑶族）

赵荣琪（瑶族） 袁家勋（瑶族） 袁庆忠（瑶族）

班忠孝（瑶族） 莫永松（瑶族） 黄金官（瑶族）

黄秀娥（瑶族） 谢序衡（瑶族）